Alle HEYNER Produkte werden entsprechend höchsten technischen Standards designed und hergestellt.

HEYNER Premium Qualität für Automobile.

HEYNER MOBIL AUTOMOTIVE GMBH
Kurzer Weg 1
D-15859 Storkow
Telefon: +49 (0) 33678 • 687 • 37
Telefax: +49 (0) 33678 • 610 44
Internet: info@heynermobil.de

www.heynermobil.de

www.heynermobil.de HEYNER® ORIGINAL

www.heynermobil.de HEYNER® ORIGINAL

HEYNER®
Germany

Gruppe II + III
KINDER KOMFORTSESSEL

MaxiProtect *Ergo SP*

Bedienungsanleitung

PREMIUM QUALITÄT FÜR AUTOMOBILE

Weitere Produkte aus unserer ERGO-Serie



MultiProtect *ERGO SP*



MaxiProtect *ERGO SP*



SafeUp L *ERGO*

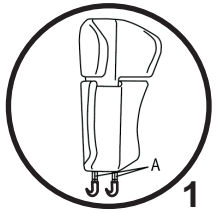


SafeUp M *ERGO*

In unterschiedlichen Farben erhältlich.
In different colors available.
Имеется в продаже разного цвета.

www.heynermobil.de

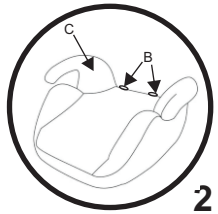
www.heynermobil.de ORIGINAL



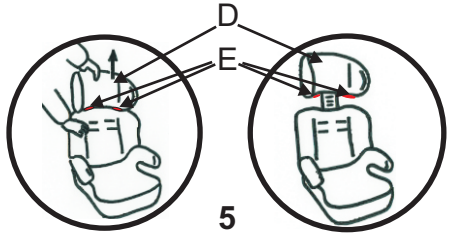
1



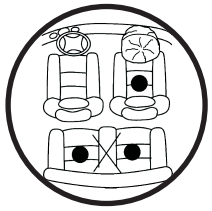
4

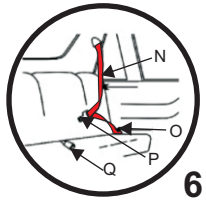


2



5


3



6

www.heynermobil.de

MaxiProtect *ERGO SP*

Gruppe II + III (Alter ca. 4 bis 12 Jahre, Kindergewicht 15 bis 36 kg)

HEYNER® Germany

Bedienungsanleitung D
Instruction Manual GB
Инструкция по обслуживанию RUS

Inhaltsverzeichnis

1. Verwendung des **HEYNER® MaxiProtect *ERGO SP*** als Autokindersitz S. 1
2. Gruppe II+III (ab 15 bis 36 kg) S. 1
3. Pflegeanleitung S. 4
4. Sicherheitshinweise S. 4
5. Wichtige Tipps S. 6

Bedienungsanleitung

A Verbindungsstege
B Stecklöcher
C Haltenasen für Dreipunktgurt
D Kopfstütze
E Gurtführung
N Diagonalgurt des Auto-Dreipunktgurtes
O Beckengurt des Auto-Dreipunktgurtes
P Schlosszunge des Auto-Dreipunktgurtes
Q Gurtschloss des Auto-Dreipunktgurtes

1. Verwendung des HEYNER® MaxiProtect *ERGO SP* als Autokindersitz

Sie haben sich zur Sicherung Ihres Kindes für den **HEYNER® MaxiProtect *ERGO SP*** entschieden. Seine optimalen Sicherheitseigenschaften kann er nur zur Wirkung bringen, wenn er vorschriftsmäßig verwendet wird. Achten Sie deshalb auf den korrekten Einbau im Auto und lesen Sie dazu die Bedienungsanleitung.

Die Montage darf nur von Erwachsenen ausgeführt werden!

Achtung:
Verwenden Sie die Rückenlehne **HEYNER® MaxiProtect *ERGO SP*** ausschließlich zusammen mit der Sitzerhöhung **HEYNER® MaxiProtect *ERGO SP***. Allein darf die Rückenlehne nicht verwendet werden, weil sie so keine Sicherheit bietet. Damit Sie das Maximum an Seitenaufprallschutz in einem möglichen Unfall erreichen, verwenden Sie immer die Rückenlehne für die Gruppe II + III.

Warnung:
Verwenden Sie den **HEYNER® MaxiProtect *ERGO SP*** nicht ohne die Rückenlehne.
Andernfalls bietet der Sitz keinen ausreichenden Schutz bei einem Seitenaufprallunfall.

2. GRUPPE II+III (ab 15 bis 36 kg)

2.1. Verbindung der Rückenlehne mit der Sitzerhöhung (Abb.1 und 2)
(Nur wenn einzeln geliefert)

Sollten Rückenlehne (Abb. 1) und Sitzerhöhung (Abb. 2) noch nicht zusammenmontiert sein, nehmen Sie bitte folgenden Zusammenbau vor: Legen Sie die Rückenlehne flach hinter die Sitzerhöhung. Dann führen Sie die beiden Verbindungshaken (A) am unteren Teil der Rückenlehne

(Abb. 1)
von oben in die vorgesehenen Öffnungen (B) am hinteren Teil der Sitzerhöhung ein (Abb. 2). Richten Sie nun die Rückenlehne vorsichtig auf (90-Grad-Winkel) und lassen die beiden Verbindungshaken fest einrasten.
Die Rückenlehne muss in aufrechter Position fest an der Sitzerhöhung anliegen und darf nach der Montage nicht nach hinten wegkippen, sonst liegt ein Montagefehler vor.

2.2. Voraussetzungen (Abb.3-6)

Das Kinderrückhaltesystem **HEYNER® MaxiProtect *ERGO SP*** kann auf allen Beifahrer- und Rücksitzen des Fahrzeuges verwendet werden, die mit einem Dreipunktgurt ausgestattet sind (Abb.3). Der **HEYNER® MaxiProtect *ERGO SP*** darf allerdings nicht auf dem mittleren Rücksitz nur mit dem Beckengurt befestigt werden. Der Dreipunktgurt eines Autos (Abb. 6) besteht aus vier Teilen: dem Beckengurt (O), dem Diagonalgurt (N), der Schlosszunge (P) und dem Dreipunktschloss (Q).

2.3. Einbau des HEYNER® MaxiProtect *ERGO SP* im Auto (Abb.4)

Stellen Sie nun den **HEYNER® MaxiProtect *ERGO SP*** auf den Beifahrer- oder Rücksitz, ausgestattet mit einem Dreipunktgurt und setzen das Kind hinein.

Sichern Sie das Kind mit Becken- und Diagonalgurt des Dreipunktgurtes und schließen ihn mit einem deutlichen »Klick«. Achten Sie darauf, dass Sie den Beckengurt (O) auf beiden Seiten unter den Haltenasen (C) durchführen, den Diagonalgurt (N) aber nur auf der Seite, die zum Gurtschloss (Q) führt.

Führen Sie den Diagonalgurt in die seitliche an der Kopfstütze (D) rot markierte Gurtführung (E)(Abb. 5) ein und ziehen ihn straff in Richtung Aufrollmechanismus. Der Diagonalgurt muss straff am Kind anliegen und darf nicht verdreht sein.

Alle Gurte müssen straff am Kind anliegen und dürfen nicht verdreht sein. Der Beckengurt soll flach über die Oberschenkel verlaufen. Richten Sie eventuelle Gurthöhenversteller im Fahrzeug auf die Größe des Kindes ein. Bitte überprüfen Sie den Gurtverlauf mindestens alle sechs Monate und passen die Kopfstütze der Rückenlehne der neuen Größe des Kindes an. Achten Sie darauf, dass Sie den Beckengurt auf beiden Seiten durch die Haltenasen (C) in Abb.2 der Sitzerhöhung ziehen, den Diagonalgurt aber nur auf der Seite durch die Haltenase (C) ziehen, die am Gurtschloss ist.

Achtung!

Aus Sicherheitsgründen dürfen Sie Diagonal- und Beckengurt auf keinen Fall anders führen, sonst hat das Kind nicht den nötigen Halt.

2.4. Anpassen der höhenverstellbaren Kopfstütze (Abb.5)

Zu Anpassung der Höhe der Kopfstütze (D) an die Größe Ihres Kindes halten Sie den Kindersitz fest nach unten zum Autositz. Ziehen Sie die Kopfstütze vorsichtig nach oben, bzw. schieben nach unten, und passen Sie diese an die Größe Ihres Kindes. Die Kopfstütze muss mittels der Führungsrippen fixiert werden und deutlich hörbar einrasten. Die Kopfstütze sollte den Kopf auf ganzer Höhe umschließen. Diese Kopfstütze bietet 9 verschiedene Verstellpositionen.

Achtung!

Den Beckengurt auf keinen Fall anders führen, sonst hat das Kind nicht den nötigen Halt. Vergewissern Sie sich, dass der Diagonalgurt exakt verläuft, und nicht zu nahe am Hals des Kindes vorbeiführt. Alle Gurte müssen straff am Kind anliegen und dürfen nicht verdreht sein. Richten Sie eventuelle Gurthöhenversteller im Fahrzeug auf die Größe des Kindes ein.

3. Pflegeanleitung

Zum Waschen ziehen Sie den Bezug der Rückenlehne und der Sitzschale einfach nach oben ab. Der Bezug kann bei 30 Grad Celsius gewaschen werden.

Achtung! Bitte nicht schleudern. Nicht im Trockner trocknen.

4. Sicherheitshinweise

- Der Autokindersitz **HEYNER® MaxiProtect *ERGO SP*** ist nach der europäischen Norm für Kinderrückhaltesysteme **ECE R44/04** zugelassen. Das Prüfzeichen mit der Zulassungsnummer finden Sie am unteren Rand des Sitzes auf dem orangefarbenen Etikett.
- Dieser Kindersitz ist nur zur Benutzung in Fahrzeugen geeignet, die mit Dreipunktgurten ausgerüstet sind, die nach der ECE-Regelung Nr.16 oder anderen vergleichbaren Normen genehmigt wurden.
- Die Gurtbänder des **HEYNER® MaxiProtect *ERGO SP*** müssen straff und ohne Verdrehung angelegt werden.
- Bei Verwendung in der Gruppe II + III achten Sie unbedingt darauf, dass die Beckengurte so tief wie möglich angelegt wird, damit das Becken richtig gehalten wird.
- Es ist unzulässig, irgendwelche Änderungen an Kinderrückhaltesystemen vorzunehmen.

- Achten Sie darauf, dass Hart- und Plastikteile des Kindersitzes so platziert werden, dass sie während des täglichen Gebrauchs nicht verloren gehen oder zwischen Türen oder verstellbaren Sitzen eingeklemmt werden!

- Bei auftretenden Schwierigkeiten wenden Sie sich bitte an den Verkäufer **HEYNER MOBIL AUTOMOTIVE GMBH**.

- Nach einem Unfall sollten Sie das gesamte Kinderrückhaltesystem erneuern oder zur Prüfung an den Hersteller senden - zusammen mit einem Unfallbericht.

- Führen Sie die Gurte immer nur den roten Markierungen(Verlaufsmarkierung) entlang.

- Wenn Sie den **HEYNER® MaxiProtect *ERGO SP*** ohne Kind im Auto mitführen, sichern sie ihn bitte mit dem Erwachsenengurt.

- Das Kinderrückhaltesystem **HEYNER® MaxiProtect *ERGO SP*** kann über viele Jahre verwendet werden. Da kann es vorkommen, dass Gebrauchs- und Verschleißteile - zum Beispiel der Sitzbezug - erneuert werden müssen.

- Der Kindersitz darf niemals ohne den Original-**HEYNER**-Stoffbezug benutzt werden.

- Sollte der Stoffbezug ausgewechselt werden, dürfen Sie nur Original-Stoffbezüge der Firma **HEYNER MOBIL AUTOMOTIVE GMBH** verwenden.

- Führen Sie die Bedienungsanleitung stets mit dem Autokindersitz mit.

5. Und noch ein paar Tipps zum Schluss:

- Legen Sie keine schweren Gegenstände auf die Hutablage - sie können bei einem Unfall zu gefährlichen Geschossen werden und Ihr Kind verletzen. Deshalb sichern Sie Gepäck und andere Gegenstände ausreichend.

- Achten Sie darauf, dass alle Insassen Ihres Pkw angegurtet sind. Nichtangegurtete Personen im Fahrzeug können beim Unfall eine große Gefahr für das Kind darstellen.

- Gönnen Sie Ihrem Kind bei längeren Fahrten Pausen und Achten Sie darauf, dass es nicht zur Fahrbahn hin oder unbeaufsichtigt aus dem Fahrzeug steigt.

- Falls vorhanden benutzen Sie immer die Kindersicherung in den Pkw-Türen, die das Öffnen der Tür von innen unmöglich macht.

- Lassen Sie ihr Kind nie unbeaufsichtigt im oder am Fahrzeug.

Index / page

1. Using the **HEYNER® MaxiProtect *ERGO SP*** as a child car seat_____S. 8
2. GROUP II+III (about 15 to 36 kg)_____S. 8
3. Care Instructions_____S. 11
4. Important Notices_____S. 11
5. Some final fints_____S. 12

Operating Instructions

A Connecting hooks
B Fitting holes
C Fixation lugs for three-point belt
D Headrest
E Belt guide
N Diagonal belt of the three-point-vehicle-belt
O Lap belt of the three-point-vehicle-belt
P Belt latch of the three-point-vehicle-belt
Q Belt buckle of the three-point-vehicle-belt

1. Using the HEYNER® MaxiProtect *ERGO SP* as a child car seat

GB

You have purchased the **HEYNER® MaxiProtect *ERGO SP*** car seat for your child. We thank you for your trust. Please note, that the optimum safety characteristics can only be achieved if the seat is used properly according to instructions. Therefore we ask you to ensure the correct installation of the seat in your vehicle by reading the operating instructions carefully. Please keep instructions always with the seat for further information.
Only to be assembled by adults!

Attention:
Only use the **HEYNER® MaxiProtect *ERGO SP*** backrest in combination with the **HEYNER® MaxiProtect *ERGO SP*** booster. The backrest must not be used alone, as it doesn't guarantee any safety. To get maximum side protection in an accident, use the backrest for Group II+III consistently.

Warning:
Do not use **HEYNER® MaxiProtect *ERGO SP*** without backrest. In that case, the child can not get enough side protection in an accident.

2. GROUP II+III (about 15 to 36 kg)

2.1. Connecting the backrest to the booster seat (fig.1-3) (just if non-assembled)

If backrest (fig.1) and booster (fig.2) are delivered in a non-assembled way, please follow these instructions to connect both together before using it for children in group II.

Lay down the booster (fig.2) on the floor and the backrest (fig.1) flat right behind. Then thread the connecting hooks (A) on the bottom of the backrest into the fitting holes (B) on the back of the booster with a firm downwards motion. Now bring the backrest slowly upright, 90°to the booster.

The connecting hooks should now slip into the fitting holes with an audible sound. As the result the backrest should be well fixed to the booster in the upright position. It must not slip away now. Otherwise you may not have fixed it very well an using it would be dangerous. In this case please repeat the first steps of this part of the instruction.

2.2. Conditions for installing the seat in the car

The **HEYNER® MaxiProtect *ERGO SP*** may be placed on all passenger seats (fig.3) of the vehicle that are equipped with a three-point-vehicle-belt. The child seat must not be positioned on a vehicle seat, which only has a lap belt (O), example given the centre back seat of cars with three seats in the back.

The three-point-belt of a vehicle (fig.6) is made of 4 parts: the lap belt (O), the diagonal belt (N), the belt latch (P) and the belt buckle (Q).

2.3. Installing the HEYNER® MaxiProtect *ERGO SP* into your car (fig.4)

Now place the **HEYNER® MaxiProtect *ERGO SP*** onto the passenger seat in the car and set your child into it.
Secure your child in it by fastening the lap and diagonal belts of the three-point-vehicle-belts and locking it with an audible »click« sound. The lap belt (O) needs to lead under the fixation lugs (C) on both sides. The diagonal belt (N) needs to lead under the fixation lugs (C) only on the belt buckle's (Q) side. (Fig.4)
Thread the diagonal belt through the side belt guide (E)(fig.5) on bottom of the headrest and tighten it in the direction of the retracting mechanism.

Make sure that the diagonal belt lies firmly against the child's body and is not twisted.
All belts must lie tightly against the child's body without being twisted. The lap belt must lie flat over the child's thigh. If necessary, use the vehicle's belt height adjuster to correspond to your child's height. Please check the belt-run at least every six months and adjust the backrest to the new size of your growing child. Make sure that the lap belt runs through the fixation lugs (C)(fig.2) on both sides of the booster seat and that the diagonal belt goes only to the side leading to the belt buckle.

Attention: Never fasten the lap seatbelt differently, otherwise the child will not be held properly.

2.4. Adjusting of the headrest to the child's size (fig.5)

In order to adjust the height of the headrest (D) to your child's size, push the seat down on the vehicles seat to keep it there. With the other hand pull the headrest forcibly up or down, according to the child's size. The headrest needs to be fixed in one of the guide slots with an audible sound. Please check by pulling on the headrest to ensure that the headrest is fixed in the guide slots firmly. The middle of the headrest needs to be exactly at the height of the middle of the child's head to have the highest side protection effect. The headrest is adjustable in 9 different positions.

Attention: Check regularly if the headrest is still appropriate to your child's size.

Warning: Do not fasten the belts in any other way than described here, otherwise the child will not be held or secured properly. Make sure that the diagonal belt is carefully positioned and does not run too close to the child's neck. All belts must lie firmly against the child's body without twisting. If necessary, install a belt height adjuster mechanism into the car to correspond to your child's size.

3. Care Instructions

To wash the seat cover, simply peel it off in an upwards motion. The cover can be washed at 85ºF/30ºC.

Attention: Please do not spin. Do not dry in a dryer.

4. Important Notices

- The **HEYNER®** **MaxiProtect** ***ERGO SP*** child seat is approved in accordance to the European Standard for child restraint systems **ECE R44/04**. The test symbol as well as the permit number can be found on the orange label at the bottom of the seat.
- This child seat can only be used in vehicles with three-point seat-belts, that are approved by the ECE regulation No. 16 or other comparable standards. It is strictly forbidden to install this seat with the lap belt alone.
- It is not allowed to proceed any changes on the seat or the belts.
- Each change of any part of the seat, which is not done by the manufacturer, will cause the expiration of the ECE- approval and excludes immediately any warranties. Should any doubts or problems occur, contact your supplier, dealer or **HEYNER MOBIL AUTOMOTIVE GMBH**.
- After an accident, the entire child restraint system should be replaced or at least sent to the manufacturer for inspection, together with the accident report. The service cost will be charged.
- Always make sure that the belts only run along the tracks clearly red marked on the child seat (red belt guide markings).
- Loose or hanging parts of the seat should not be obstructed or restrained by other belts, belt locks or seats, especially if they change the position.

- Always secure the **HEYNER®** **MaxiProtect** ***ERGO SP*** child seat with the vehicle's adult seat-belt, even if no child is sitting in.
- The **HEYNER** child restraint systems can be used for many years. It is therefore possible that some parts are subject to wear and tear for example, the seat cover and have to be replaced at some point.
- Make sure that all hard or plastic parts are stored away and can not be lost.
- The child seat must never be used without its original cover. Should the seat cover need to be replaced, only use **HEYNER MOBIL AUTOMOTIVE GMBH** seat covers.
- Always keep the instruction manual together with the child seat.

5. Some final hints:

- Do not place heavy objects on the hat rack. In case of an accident, these could become dangerous objects and can injure you and your child.
- Luggage and other similar objects should therefore be stored away properly and be well fixed.
- Make sure, that all passengers in your vehicle have their seat-belt fastened, as unfastened passengers can become a big danger to children in case of an accident.
- Allow children breaks during long car journeys and make sure, they don't get out of the car alone without supervision.
- Always use the child safety lock system, if available in your car, to make it impossible for children to open the vehicle doors from the inside.
- Never leave your child unattended in or outside the car.

Содержание / Страница

1. Эксплуатация **HEYNER® MaxiProtect *ERGO SP*** S. 14
2. Группа II+III (прибл. от 15 до 36 кг) S. 15
3. Советы по уходу S. 17
4. Важные замечания S. 18
5. Дополнительные советы S. 19

Условные обозначения

A Соединительные кронштейны спинки
B Соединительные пазы подушки
C Нижние направляющие
D Подголовник
E Верхние направляющие
N Грудная часть штатного ремня безопасности
O Поясная часть штатного ремня безопасности
P Язычок замка штатного ремня безопасности
Q Замок штатного ремня безопасности

1. Эксплуатация **HEYNER® MaxiProtect *ERGO SP***

Благодарим Вас за покупку детского автокресла **HEYNER® MaxiProtect *ERGO SP***. Оптимальные характеристики безопасности и комфорта могут быть достигнуты только при следовании данной инструкции. Для правильной настройки автокресла и его надлежащей фиксации в автомобиле просим Вас внимательно ознакомиться с данной инструкцией.

Пожалуйста, всегда храните данную инструкцию с автокреслом.

Внимание:

Сборка должна производиться только взрослыми!

Всегда используйте спинку автокресла **HEYNER® MaxiProtect *ERGO SP*** только в комбинации с подушкой сиденья автокресла **HEYNER® MaxiProtect *ERGO SP*** (поставляются в комплекте). Раздельное использование спинки и подушки сиденья не гарантирует безопасность Вашему ребенку.

Предостережение: не используйте подушку сиденья отдельно от ее спинки. В случае эксплуатации автокресла **HEYNER® MaxiProtect *ERGO SP*** без спинки значительно снижается боковая защита ребенка.

2. Группа II+III (прибл. от 15 до 36 кг)

2.1. Соединение спинки и подушки автокресла (рис.1-3) (если автокресло разобрано)

Если спинка (рис.1) и подушка сиденья (рис.2) были поставлены раздельно, пожалуйста, соедините их, следуя нижеприведенному алгоритму.

Положите спинку и подушку сиденья на ровную поверхность лицевой стороной вверх так, чтобы спинка лежала за подушкой, а ее соединительные кронштейны (A) находились над соединительными пазами подушки сиденья (B). Сильно, но осторожно нажмите на соединительные кронштейны и вдавите их в соединительные пазы подушки сиденья. Затем, удерживая подушку сиденья, поднимите спинку до вертикального положения.

Соединительные кронштейны спинки должны войти в пазы подушки автокресла с заметным «щелчком». В результате спинка должна зафиксироваться в положении 90 градусов к подушке и не отклоняться. Если спинка не зафиксировалась, то автокресло не готово к эксплуатации. Пожалуйста, повторите процедуру сборки.

2.2. Подготовка к установке

Автокресло **HEYNER® MaxiProtect *ERGO SP*** может быть установлено на любое пассажирское сиденье автомобиля (рис. 3), оборудованное штатным 3-х точечным ремнем безопасности. Детское автокресло нельзя устанавливать на сиденье, оборудованное только поясным ремнем безопасности (O). Часто поясным ремнем оборудовано центральное место заднего дивана автомобиля.

Штатный 3-х точечный ремень безопасности автомобиля состоит из 4 частей (рис. 6): поясная часть (O), грудная часть (N), язычок замка (P) и замок (Q).

2.3. Установка автокресла в автомобиле (рис.4)

Поставьте **HEYNER® MaxiProtect *ERGO SP*** на любое пассажирское сиденье автомобиля, оборудованное штатным 3-х точечным ремнем безопасности, посадите в него ребенка и пристегните его, как пристегиваете себя. Замок защелкнут, если Вы услышали «щелчок». Убедитесь, что поясная часть штатного ремня (O) проходит под обоими подлокотниками автокресла (C), а грудная его часть (N) проходит под подлокотником только со стороны замка ремня (Q) (рис. 4).

Проведите грудную часть штатного ремня безопасности через одну из верхних направляющих, находящихся по обе стороны подголовника в его нижней части (E) (рис. 5). Натяните ремень безопасности, потянув «вверх» за грудную его часть (в сторону механизма натяжения).

Все части ремня должны плотно прилегать к телу ребенка и не быть перекрученными. Поясная часть ремня должна проходить через обе нижние направляющие (C) и лежать на бедрах ребенка. Грудная часть ремня безопасности должна проходить через одну из верхних направляющих (E) (со стороны механизма натяжения), по груди ребенка и через одну из нижних направляющих (C) (со стороны замка ремня безопасности).

Внимание: всегда фиксируйте автокресло в автомобиле штатным ремнем безопасности. В случае аварии это позволит избежать травм водителю и пассажирам.

2.4. Регулировка подголовника в соответствии с ростом ребенка (рис. 5)

Подголовник автокресла регулируется в 9 положениях в зависимости от роста ребенка. При правильной регулировке голова ребенка должна находиться в середине подголовника.

Для того, чтобы изменить положение подголовника (D) в соответствии с ростом ребенка одной рукой удерживайте автокресло за спинку, другой рукой возьмитесь за подголовник и с усилием переведите его на требуемую высоту. Подголовник зафиксирован, если Вы услышали «щелчок». Для проверки надежности установки подголовника слегка потяните за него «вверх» или «вниз». Он должен быть надежно зафиксирован в одном из девяти возможных положений.

Внимание:
Регулярно проверяйте положение подголовника и ремней безопасности. Если требуется, перенастройте подголовник в соответствии с ростом ребенка.

Предостережение: фиксируйте автокресло и ребенка только описанным в данной инструкции способом. В противном случае ребенок не будет зафиксирован надлежащим образом. Убедитесь, что грудная часть штатного ремня расположена правильно и не проходит вблизи шеи ребенка. Все части ремня не должны быть перекручены и должны плотно прилегать к телу ребенка. При необходимости установите механизм регулировки штатного ремня по высоте.

3. Советы по уходу

Для того, чтобы постирать обивку автокресла осторожно снимите ее движением «вверх». Обивка стирается при температуре 30ºC.

Внимание:
не отжимайте в центрифуге, не сушите в «сушилке».

4. Важные замечания

Детское автокресло **HEYNER® MaxiProtect *ERGO SP*** соответствует **ECE R44/04** - Европейскому стандарту безопасности для детских удерживающих устройств. Эмблема соответствия вместе с номером разрешения находятся на оранжевой наклейке на задней части спинки автокресла.

Данное автокресло может быть установлено в автомобилях, оборудованных 3-х точечными ремнями безопасности, одобренными положением ECE №16 или другими схожими стандартами. Строго воспрещается фиксация автокресла только поясным ремнем безопасности.

Любые изменения автокресла и/или ремней безопасности воспрещаются.

Модификация любой части автокресла, сделанная не его производителем, влечет прекращение действия стандартов ECE и гарантийных обязательств производителя.

При возникновении вопросов, пожалуйста, свяжитесь с продавцом данного автокресла, региональным дилером **HEYNER** или с компанией **HEYNER MOBIL AUTOMOTIVE GMBH**.

После аварии автокресло должно быть заменено на новое или направлено производителю на проверку. К автокреслу необходимо приложить описание происшествия. Внимание: проверка платная.

При установке автокресла и фиксации в нем ребенка штатный автомобильный ремень безопасности всегда должен проходить только по специальным направляющим, обозначенным красным цветом.

Свободные, незакрепленные части автокресла не должны быть зажаты другими ремнями, фиксаторами или предметами, находящимися рядом.

Всегда фиксируйте **HEYNER® MaxiProtect *ERGO SP*** штатным автомобильным ремнем безопасности, даже если в нем не сидит ребенок.

Автокресло **HEYNER** предназначено для многолетней эксплуатации. Поэтому, возможно, что некоторые его части могут выйти из строя или износиться как, например, обивка автокресла.

При длительном хранении автокресла убедитесь в том, что все твердые запчасти и пластиковые детали убраны и упакованы так, чтобы не потеряться.
Правильная эксплуатация данного автокресла возможна только с оригинальной обивкой **HEYNER**. Если обивка автокресла требует замены, используйте только оригинальные комплектующие. Для заказа оригинальной обивки, пожалуйста, свяжитесь с дилером **HEYNER®** или с компанией **HEYNER MOBIL AUTOMOTIVE GMBH**.

Всегда храните инструкцию вместе с автокреслом.

5. Дополнительны советы

Не кладите тяжелые предметы на заднюю полку или торпеду. В случае аварии они могут представлять серьезную опасность для Вас и Вашего ребенка.

Багаж и другие подобные предметы должны быть закреплены в багажнике.

Перед началом движения убедитесь, что водитель и все пассажиры пристегнуты, т.к. в случае аварии непристегнутый человек представляет повышенную опасность для Вас и Вашего ребенка.

Во время длительного путешествия с детьми делайте частые остановки. Всегда следите за тем, чтобы дети не находились за пределами автомобиля без Вашего присмотра.

Всегда используйте блокировку дверных замков, чтобы дети самостоятельно не смогли открыть двери автомобиля изнутри.

Никогда не оставляйте ребенка без присмотра внутри или снаружи автомобиля.